

永远和党在一起

宋 庆 龄

永远和党在一起

宋庆龄

中国福利会编

上海人民出版社

封面装帧 范一辛

永远和党在一起

宋 庆 龄

中国福利会 编

上海人民出版社出版

(上海绍兴路34号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷三厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 6 插页 18 字数 97,000

1983年5月第1版 1983年5月第1次印刷

印数 1—6,500 (内精装本 1,500)

书号 3074 678

定价(六) 平装本 1.00元 精装本 1.95元



宋庆龄一九三七年摄于香港

THE CHINA DEFENCE LEAGUE

The China Defence League has its Central Committee in Hong Kong.

The objects of the League are twofold. First, to stimulate all forms of power and democracy throughout the world to still greater efforts in the provision of material and other aid to China in her present struggle against Japanese aggression. Secondly, to enhance the effect of such efforts by co-ordination and concentration.

It is felt that foreign friends of China are still inadequately provided with facts about the Far Eastern situation, and are thus hampered in their task of soliciting sympathy and support for China. It is also only too apparent that such support as has been raised in the past has frequently failed to be distributed here in China either in accordance with the greatest need, or with the wishes of its contributors.

To fill these two gaps, lack of facts for propaganda, and lack of co-ordination and supervision in the distribution of funds and supplies raised, is the aim of the China Defence League.

All organisations willing to co-operate with the League with a view to thus increasing and increasing the effectiveness of foreign aid to China, are invited to join the Central Committee in Hong Kong (a) as a liaison between themselves and the elements in China to which they wish to render assistance; (b) as a source of advice and information.

Organisations already existing under another name, but those which exist solely to help China, and those for which assistance to China is one of several activities, are invited either to reorganise in any way they see fit as national branches of the China Defence League, or to become affiliated members of the League. In either case the Central Committee in Hong Kong will be in the position of their agents on the spot in China through whom they may more effectively carry out their objectives.

In countries where such organisations do not already exist, it is proposed that national branches of the China Defence League be set up. But it is emphasised that neither in the case of affiliated organisations nor of League branches is any interference with their autonomy proposed. The function of the Central Committee is to co-ordinate the activities and help carry out the common objectives of the various organisations, and not to control them. The difference between an affiliated organisation and a League branch is one of name only. Both are equally independent.

In its capacity as a source of information for propaganda for China, the Central Committee issues a fortnightly newsletter to be sent to all affiliated organisations and League branches. It also provides on request information and material in special aspects of the Far Eastern situation.

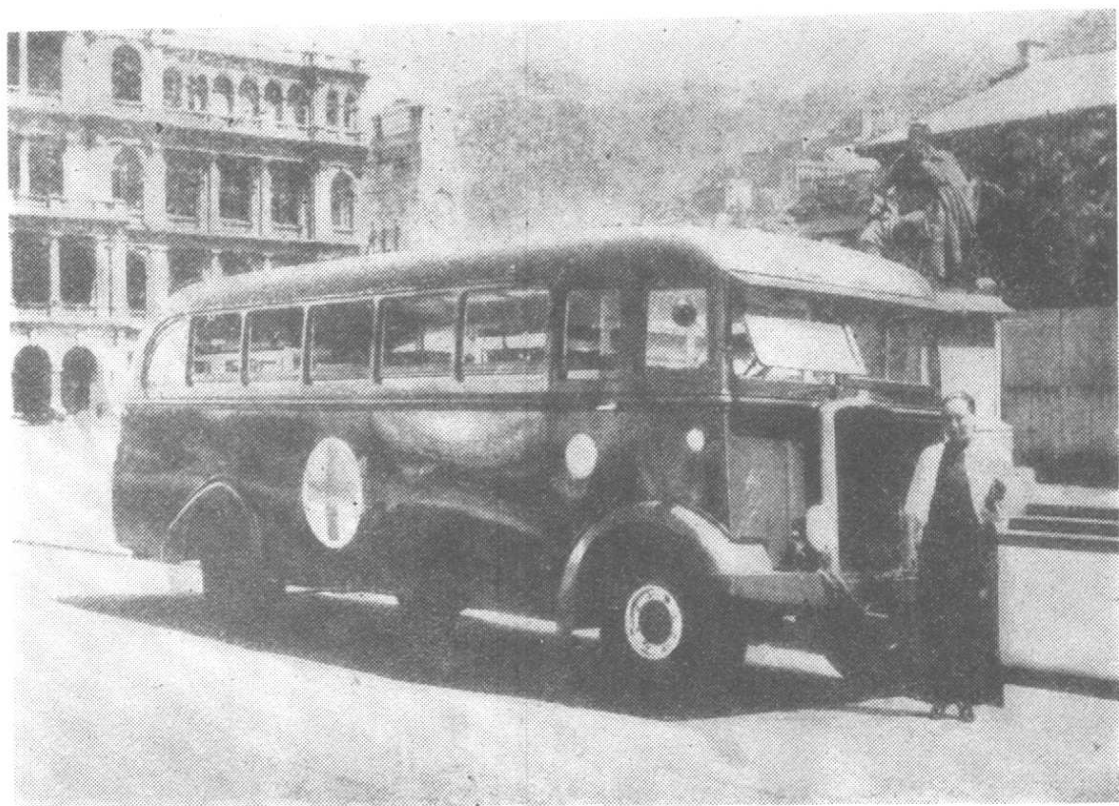
But the primary function of the Central Committee is to act as a liaison between the needs of the Chinese people and the supplies, whether of cash or materials, contributed to their relief by foreign affiliated organisations or League branches. The Central Committee informs these foreign organisations what is wanted, and sees that the funds or supplies raised are distributed according to the greatest need, or according to the wishes of the organisations that have raised them.

Organisations wishing to avail themselves of the means to increase effectiveness offered them by membership of the League are asked to communicate with the Secretary, Central Committee of the China Defence League, c/o The Hongkong and Shanghai Bank, Hong Kong. No dues are payable. The services provided by the Central Committee are free.

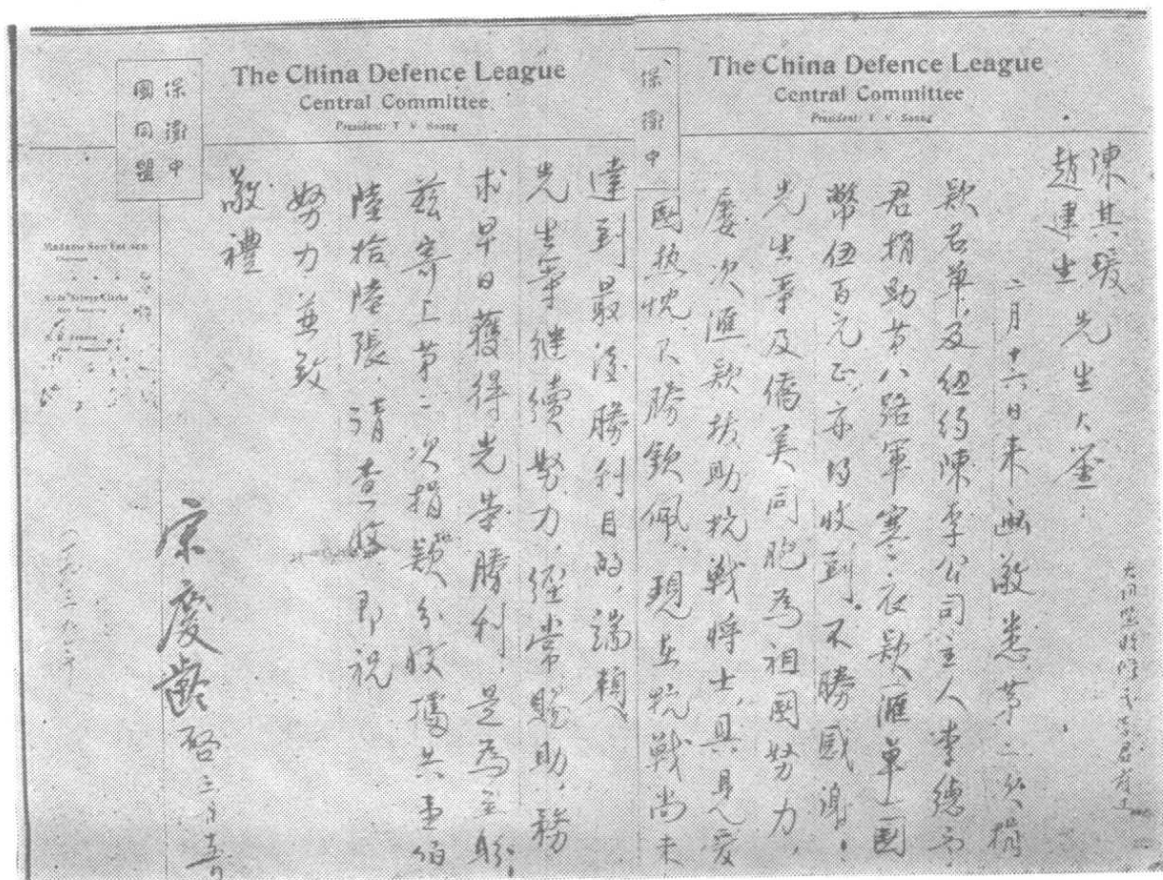
保卫中国同盟成立宣言原件

一九三八年宋庆龄和保卫中国同盟中央委员会成员合影于香港。右起：廖承志、法朗士、克拉克、宋庆龄、廖梦醒、邓文钊、爱泼斯坦。





一九三九年宋庆龄在香港摄于英国友人约翰·桑勒克诺弗特捐助的大型救护车前。在保卫中国同盟的安排下，这辆救护车被护送到了延安。



保卫中国同盟收到捐款后给陈其瑗先生、赵建生先生的信。



宋庆龄一九四二年摄于重庆

盟同國中衛保

版文中

訊 通 週 南

給保衛中國同盟的一封信

14
15
16
17
18
19

CHINA DEFENCE LEAGUE

NEWSLETTER

Issued by the Central Committee of the Chinese People's Liberation Army

SPECIAL NEW YEAR NUMBER

1 Message from
Mme. SUN YAT-SEN

CHRISTMAS is a time for rejoicing in most Western countries: a time for family reunions and the presentation of gifts. It will be hard for many people to celebrate this December, and many family reunions will be incomplete.

But this year as in other years, gifts will be bought and a great deal of money will be spent thoughtlessly,—especially in countries war has not yet touched.

Here in China, for three and a half years our people have been fighting a protracted battle that is really your battle too. The struggle will go on for many months to come. And whatever the New Year has in store for us, there will be no surrender from our soldiers and partisan fighters along their 2,000-mile front.

Will you remember China's great needs at Christmas time? The need of our portians in the north for winter blankets? Of our wounded, for medical care? Of our refugees and war orphans, for warm clothing and nourishing food and the means for productive work?

The China Defence League will gladly receive your contributions, and forward them either in accordance with your wishes, or wherever the need is greatest.

Song thing king

This Year, Send Your Christmas Gift to China

保卫中国同盟出版的英文《保卫中国同盟通讯》
及中文的《保卫中国同盟通讯》

新四軍中華軍區司令部

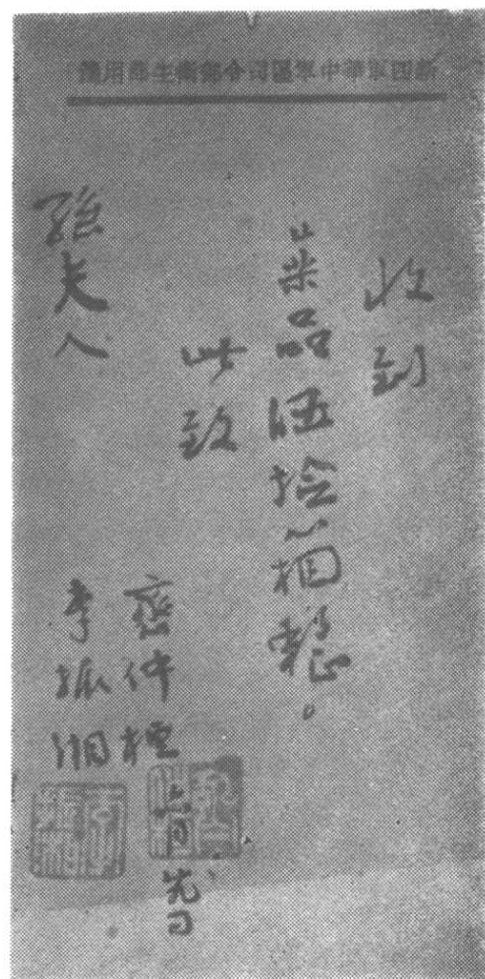
宋夫人宋慶齡先生
敬贈區區藥性
於病中已奏奇效
何止厚意至為

新四軍中華軍區司令部

銘感。特以全信指
鄧員致謝。此致
候。此致
日者。天
鄧子恢
張鼎丞
于九月

新四軍華中軍區張鼎丞、鄧子恢收到藥品后
給宋慶齡的信。

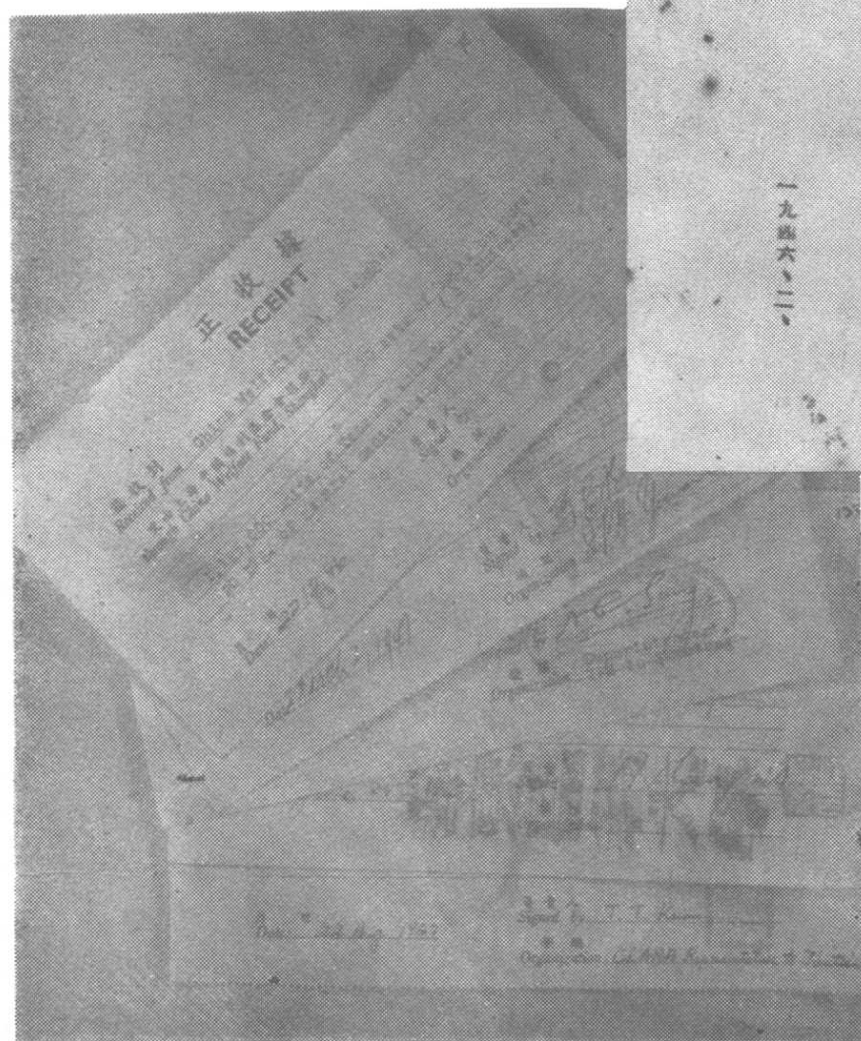
新四军华中军区司令部、卫生部收据。



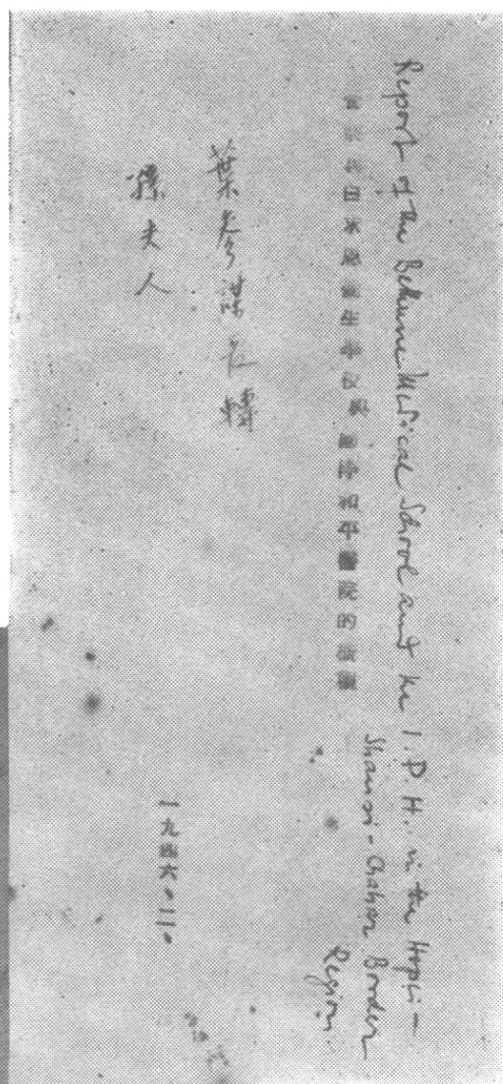
新四军在皖南的医院



叶剑英转给宋庆龄的《晋察冀白求恩卫生学校与国际和平医院的概况》



国际和平医院、华东医科大学收到中国福利基金会物资、医药、书籍等的收据。



孫宋慶齡先生惠鑒

頃接蘇皖邊區政府主席李一氓同志來函略云：邊區半民間先生將派員赴該區創辦國際和平醫院分院，主為服務該邊區政府所設之平建政大學，自下學期起將增設醫學院，已聘定主持及學教授，但實驗之設備尚付缺如，籌款不易，擬以國際和平醫院分院為該校實驗醫院，是否可行，尚祈酌奪，如蒙贊許，即請

中共代表團駐滬代表

先生私定醫院院長及副院長及其他工作人員，可由李一氓同志建議，大校長李亞農同志副院長夏祖康同志協助解決，不知尊意如何，敬祈賜覆為幸，此致敬禮

蘇皖邊區政府主席李一氓同志

中共代表團駐滬代表 華西國敬啟

孫夫人

在蘇北設立和平醫院，我們衷心感謝，唯因於房屋與醫療人員之缺乏，我們希望和平醫院自有自己的新建築，及完全適合於醫院之全部設備，此項費用，依目前計算，建築費約需法幣四百萬元，設備費約需三千萬元，共需法幣三千四百萬元，全部建築及設備係以二百間房間計，多於醫院正式開業時，以開醫院人少，我們只能利用若干房間，使至於院長內外科

產科及內科等，三樓長並設醫院介紹，俾能順利進行，至成立後之經常費用，自當由該院負責，但三級初級臨時，衛生及協助也，專此奉白，謹此致意，敬頌

李一氓 敬啟

中共代表團駐滬代表給宋慶齡的信及轉交蘇皖邊區政府主席李一氓的信

中国福利基金会 1947年10月11日

收 项 付 项

中国福利基金会 1947年10月11日

1. 1947年10月11日 1. 1947年10月11日

2. 1947年10月11日 2. 1947年10月11日

3. 1947年10月11日 3. 1947年10月11日

4. 1947年10月11日 4. 1947年10月11日

5. 1947年10月11日 5. 1947年10月11日

6. 1947年10月11日 6. 1947年10月11日

7. 1947年10月11日 7. 1947年10月11日

8. 1947年10月11日 8. 1947年10月11日

9. 1947年10月11日 9. 1947年10月11日

10. 1947年10月11日 10. 1947年10月11日

11. 1947年10月11日 11. 1947年10月11日

12. 1947年10月11日 12. 1947年10月11日

13. 1947年10月11日 13. 1947年10月11日

14. 1947年10月11日 14. 1947年10月11日

15. 1947年10月11日 15. 1947年10月11日

16. 1947年10月11日 16. 1947年10月11日

17. 1947年10月11日 17. 1947年10月11日

18. 1947年10月11日 18. 1947年10月11日

19. 1947年10月11日 19. 1947年10月11日

20. 1947年10月11日 20. 1947年10月11日

21. 1947年10月11日 21. 1947年10月11日

22. 1947年10月11日 22. 1947年10月11日

23. 1947年10月11日 23. 1947年10月11日

24. 1947年10月11日 24. 1947年10月11日

25. 1947年10月11日 25. 1947年10月11日

26. 1947年10月11日 26. 1947年10月11日

27. 1947年10月11日 27. 1947年10月11日

28. 1947年10月11日 28. 1947年10月11日

29. 1947年10月11日 29. 1947年10月11日

30. 1947年10月11日 30. 1947年10月11日

31. 1947年10月11日 31. 1947年10月11日

32. 1947年10月11日 32. 1947年10月11日

33. 1947年10月11日 33. 1947年10月11日

34. 1947年10月11日 34. 1947年10月11日

35. 1947年10月11日 35. 1947年10月11日

36. 1947年10月11日 36. 1947年10月11日

37. 1947年10月11日 37. 1947年10月11日

38. 1947年10月11日 38. 1947年10月11日

39. 1947年10月11日 39. 1947年10月11日

40. 1947年10月11日 40. 1947年10月11日

41. 1947年10月11日 41. 1947年10月11日

42. 1947年10月11日 42. 1947年10月11日

43. 1947年10月11日 43. 1947年10月11日

44. 1947年10月11日 44. 1947年10月11日

45. 1947年10月11日 45. 1947年10月11日

46. 1947年10月11日 46. 1947年10月11日

47. 1947年10月11日 47. 1947年10月11日

48. 1947年10月11日 48. 1947年10月11日

49. 1947年10月11日 49. 1947年10月11日

50. 1947年10月11日 50. 1947年10月11日

51. 1947年10月11日 51. 1947年10月11日

52. 1947年10月11日 52. 1947年10月11日

53. 1947年10月11日 53. 1947年10月11日

54. 1947年10月11日 54. 1947年10月11日

55. 1947年10月11日 55. 1947年10月11日

56. 1947年10月11日 56. 1947年10月11日

57. 1947年10月11日 57. 1947年10月11日

58. 1947年10月11日 58. 1947年10月11日

59. 1947年10月11日 59. 1947年10月11日

60. 1947年10月11日 60. 1947年10月11日

61. 1947年10月11日 61. 1947年10月11日

62. 1947年10月11日 62. 1947年10月11日

63. 1947年10月11日 63. 1947年10月11日

64. 1947年10月11日 64. 1947年10月11日

65. 1947年10月11日 65. 1947年10月11日

66. 1947年10月11日 66. 1947年10月11日

67. 1947年10月11日 67. 1947年10月11日

68. 1947年10月11日 68. 1947年10月11日

69. 1947年10月11日 69. 1947年10月11日

70. 1947年10月11日 70. 1947年10月11日

71. 1947年10月11日 71. 1947年10月11日

72. 1947年10月11日 72. 1947年10月11日

73. 1947年10月11日 73. 1947年10月11日

74. 1947年10月11日 74. 1947年10月11日

75. 1947年10月11日 75. 1947年10月11日

76. 1947年10月11日 76. 1947年10月11日

77. 1947年10月11日 77. 1947年10月11日

78. 1947年10月11日 78. 1947年10月11日

79. 1947年10月11日 79. 1947年10月11日

80. 1947年10月11日 80. 1947年10月11日

81. 1947年10月11日 81. 1947年10月11日

82. 1947年10月11日 82. 1947年10月11日

83. 1947年10月11日 83. 1947年10月11日

84. 1947年10月11日 84. 1947年10月11日

85. 1947年10月11日 85. 1947年10月11日

86. 1947年10月11日 86. 1947年10月11日

87. 1947年10月11日 87. 1947年10月11日

88. 1947年10月11日 88. 1947年10月11日

89. 1947年10月11日 89. 1947年10月11日

90. 1947年10月11日 90. 1947年10月11日

91. 1947年10月11日 91. 1947年10月11日

92. 1947年10月11日 92. 1947年10月11日

93. 1947年10月11日 93. 1947年10月11日

94. 1947年10月11日 94. 1947年10月11日

95. 1947年10月11日 95. 1947年10月11日

96. 1947年10月11日 96. 1947年10月11日

97. 1947年10月11日 97. 1947年10月11日

98. 1947年10月11日 98. 1947年10月11日

99. 1947年10月11日 99. 1947年10月11日

100. 1947年10月11日 100. 1947年10月11日

定经者：年来有蒙
贵会迭次赠送布帛，作衣作履，各件物品，惠心至为感激。除已
函致特委仲增品，妥为配外，谨此代表本会，作永久表示
谢意。近亦各地来件，曾友日益增加，统计连前已有二百餘人。
为此书出奉注，估有可缺，嗣後赠品，拟较前增加一倍，俾
乙改因物大而得厚，发有知，更恨，情事，原身已，尚祈惠临，起
任感谢。再者，函件，物品，折直，接電，知，本会，（而，不，至，是，已，和，香
處，極，稀，以便，依，人，前，未，領，取，免，致，周，折，為，感。此，致
廖，夢，醒，先生，持，作
中國福利基金會
內附市金名單已付
中華全國文協協會
秘書長 任世榮
秘書長 任世榮
一九四七年五月廿九日

全国文协接受中国福利基金会支助后的收支使用账目及感谢信

MEMORANDUM

TO: Madame Sun Yat-sen
FROM: Wu Yun-fu
Ling Chung
SUBJECT: Funds and Supplies Received Through the China Welfare Fund

In order to bring your office up-to-date on the position of the funds received for the International Peace Hospitals through the China Aid Council, we are listing herewith the amount of money received, amount of supplies purchased in Shanghai, and the tentative allocation of the supplies and funds to the various International Peace Hospitals:

Funds Received from China Aid Council Through CWF

Jan. 31	\$21,041,240.00
March 31	71,889,658.84
March 31	17,001,890.83
April 10	143,778,129.86
April 10	24,001,793.54

Total \$287,715,572.87

Out of the total of \$287,715,572.87 received for the International Peace Hospitals, \$173,000,000 has been spent for medical supplies (a copy of a receipt showing purchases of these supplies is attached).

These supplies were delivered to the following International Peace Hospitals:

(insert)

The remaining funds amounting to \$114,715,572.87 have been tentatively allocated as follows:

(insert)

These funds will be used to purchase supplies locally within the Border Region Areas or to buy greatly needed medical supplies in Shanghai to be sent to the International Peace Hospitals. Our office will continue to send you statements and receipts of all supplies purchased and sent to the International Peace Hospitals.

中国解放区救济总会
伍云甫、林仲于一九四七年五月十六日寄信给宋庆龄，报告收到中国福利基金会转去的捐款的用途。信下端是宋庆龄阅后的签名。

53

CHINA LIBERATED AREAS RELIEF ASSOCIATION
中國解放區救濟總會收據

Date: Feb 17th 1948

Received from UNRRA thru C.W.F.
sum of Nineteen Million Six Hundred Thousand Dollars
Only. (CNS 19,600,000.00)
for I.P.H.

Director
主任
Secretary-General
秘書長
Lingchung

IEF ASSOCIATION
會收據
March 4th 1948
Edward Thompson

中国解放区救济总会收到中国福利基金会转去的款项收据



宋庆龄在仓库里检查运往解放区的医药器材(摄于一九四八年)



宋庆龄和儿童福利站的孩子們

中国解放区救济总会
CHINA LIBERATED AREAS
RELIEF ASSOCIATION

孫夫人博愛：因抗戰日寇造成災情及請求
救助者之廣播 保存

查魯蘇魯山東解放區分會報告據該省去年
因蔣軍進攻黃河以南地區造成災情損失
慘重尤以沂蒙魯南魯南大魯中三區魯中三區魯南
山區及膠濟鐵路兩側燒殺掠奪之慘不忍睹田
園荒蕪房屋倒塌為墟數百萬災民流離失所災情
嚴重地區魯中魯南膠濟兩區有廿餘縣渤海區
十二個縣濱海區四個縣共計有九十餘縣之多災民
約達二千餘萬不啻全統計十二個縣被掠北及南
者十四萬人十個縣損失牲口一萬三千九百餘頭猪羊
七萬餘頭農具損失一萬五千餘件損失計約一萬

萬餘人加之疫病流行死亡者甚眾魯中
以南亦為魯南災區現山東省政府已
電請中央政府及各方之協助

中国解放区救济总会
CHINA LIBERATED AREAS
RELIEF ASSOCIATION

敬啟者

夫人代向國內外正義人士呼籲救濟
山東

董必武

秋老携幼東山流亡
停敵種上一年匪縣
播種若干年未收
區域現竟落成殘目
禍何苦結未竟造成
春荒日苦災情最
即蘭陵一市(費縣)
所燒者之達十五萬人
免於餓死者魯中
某縣臨朐間以天災
災民向國內外正義人士呼籲救濟
山東

附及政府人員
及進行生計救濟
有力有未達目的

由于蒋介石军队的进攻，解放区人民遭到严重灾难。为此，董必武写信给宋庆龄，请她向国内外正义人士呼吁救济。这是董必武给宋庆龄的信。